

Пунктуация – это система знаков препинания и правила их использования. Пунктуация служит для передачи на письме устной речи, правильно оформленной по смыслу, грамматически и интонационно.

Пунктуационные системы русского и английского языков, помимо общего сходства, имеют ряд особенностей. Функции одних и тех же знаков препинания, а также способы оформления в письменной речи аналогичных языковых явлений часто не совпадают. Например, в английском языке тире не употребляется перед словами, вводящими прямую речь; восклицательный знак никогда не ставится после имени лица, которому адресовано письмо; вступительные и заключительные кавычки при выделении цитат, прямой речи и в других случаях ставятся на одном и том же уровне (на линии верхнего среза строки) и отличаются от русских кавычек по форме.

Многие особенности английской пунктуации и орфографии являются отражением синтаксических и морфологических особенностей английского языка. Так как глагол в английском предложении не может быть опущен, тире в качестве заместителя глагола не употребляется. Сравним в русском языке: *Он живёт в городе, она - в деревне.* □ □

В то время как в русском языке пунктуация зависит главным образом от синтаксической структуры предложения, в английском языке синтаксические границы внутри предложения на обязательно оформляются пунктуационно. Многие виды придаточных предложений никогда не выделяются знаками препинания. Наличие знаков препинания между главным и придаточным предложениями может зависеть от порядка их следования. Вводные слова и предложения могут никак не выделяться на письме. В английском языке пунктуация носит более логико - коммуникативный характер, т.е. теснее связана со смыслом и интонацией. Знаки препинания могут свидетельствовать о наличии логического ударения, показывать границу ритмической группы, являться сигналом паузы, и могут отсутствовать там, где они должны быть в соответствии с требованиями синтаксиса. К пунктуационным знакам английского языка относятся:

- **full stop (точка)** □ *He arrived yesterday.*
- **exclamation mark (восклицательный знак)** *What a lovely day!*
- **question mark (вопросительный знак)** *How long will you be away?*
- **comma (запятая)** □ *He had ham, salad, apple pie and a cup of tea.*
- **the apostrophe (апостроф)** □ □ *That isn't James's car.*
- **dash (тире)** *We bought some new crockery □ - □ cups, saucers, plates, dishes.*

- **colon (двоеточие)** *My sister finds all school subjects easy: French, Maths, History.*
- **semi - colon (точка с запятой)** *I don't like eating in restaurants; I prefer cooking my own meals.*
- **brackets/parentheses (скобки)** *Study the verb forms (see p. 43).*
- **inverted commas/quotation marks (кавычки)** *' A witty portrait of literary life in New York' (Sunday Telegraph)*
- **hyphen (дефис)** *My mother -in -law is a bit absent - minded.*
- **capitals (прописные буквы)** *Paul Smith, the Statue of Liberty, Lake Erie.*
- **small letters (маленькие буквы)**